Marktgemeinde/Comune di Borgata

Stempelgebühr/Marca da bollo

€ 16,00

Sand in Taufers/Campo Tures

Lizenzamt/ufficio licenze

39032 Sand in Taufers /Campo Tures

**T** 0474 / 677543

**E** [lizenzamt@sandintaufers.eu](mailto:angie.niederkofler@sandintaufers.eu)

**PEC** sandintaufers.campotures@legalmail.it

LIZENZEN FÜR GASTGEWERBE: NEUANSUCHEN, ÄNDERUNGEN, ABMELDUNG

LICENZA PER ESERCIZIO PUBBLICO: NUOVA RICHIESTA, CAMBIAMENTO LICENZA, CESSAZIONE

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| DER/DIE ANTRAGSTELLERIN – IL/LA RICHIEDENTE | | | | | | | | |
| PERSÖNLICHE DATEN (im Falle einer Gesellschaft ist der/die gesetzliche Vertreter/in Antragsteller/in)  DATI PERSONALI (in caso di società i dati del legale rappresentante) | | | | | | | | |
| VORNAME/NOME: | | | | NACHNAME/COGNOME: | | | | |
| GEBURTSTDATUM/DATA DI NASCITA: | | | | GEBURTSORT/LUOGO DI NASCITA: | | | | |
| GESCHLECHT/SESSO:  W/F  M/M | | | | STEUERNUMMER/CODICE FISCALE: | | | | |
| WOHNSITZ -RESIDENZA | | | | | | | | |
| ADRESSE/VIA- PIAZZA | | | | FRAKTION/FRAZIONE | | | | |
| GEMEINDE/COMUNE | | | | PLZ/CAP | | | | |
| KONTAKDATEN/CONTATTO | | | | | | | | |
| TELEFON/TELEFONO | | | | FAX/FAX | | | | |
| MOBILTELEFON/CELLULARE | | | | E-MAIL | | | | |
| EINZELFIRMA/IMPRESA INDIVIDUALE | | | | GESELLSCHAFT/SOCIETÀ | | | | |
| NAME DER GESELLSCHAFT/NOME DELLA SOCIETÁ | | | | | | | | |
| RECHTSSITZ - SEDE LEGALE | | | | | | | | |
| ADRESSE/VIA-PIAZZA | | | | FRAKTION/FRAZIONE | | | | |
| GEMEINDE/COMUNE | | | | PLZ/CAP | | | | |
| DATEN DES GASTBETRIEBES – DATI DEL ESERCIZIO PUBBLICO | | | | | | | | |
| Cafè/Bar  Jausestation/Osteria  Pub | Restaurant/Ristorante  Gasthaus/Trattoria  Pizzeria | | Hotel  Pension/Pensione  Camping | | | Garni  Residenz/Residenza  Ferienhaus/Casa per ferie | | Anderes/altro:  Dependance |
| Benennung des Gastbetriebes/Denominazione dell`esercizio pubblico | | | | | | | | |
| Adresse/Via - Piazza | | | | | Fraktion/Frazione | | | |
| Gemeinde/Comune | | | | | PLZ/CAP | | | |
| Steuernummer/Codice Fiscale | | | | | M.w.St.-Nr/part.iva | | | |
| Telefon/Telefono | | | | | Fax | | | |
| Mobiltelefon/Cellulare | | | | | E-Mail - PEC | | | |
| KATASTERDATEN DES GASTBETRIEBES – DATI CATASTALI DEL ESERCIZIO PUBBLICO | | | | | | | | |
| K.G. – C.C. | | Bp. – p.ed | | | B.e. - sub | | m.A. – p.m. | |
|  | |  | | |  | |  | |
|  | |  | | |  | |  | |
|  | |  | | |  | |  | |
|  | |  | | |  | |  | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ÖFFNUNGSZEITEN – ORARI DI APERTURA | | | | | | | | |
| Öffnungszeiten in den Monaten von  Orario di apertura nei mesi di | | | | bis  a | | | | |
| Montag/Lunedì | Dienstag/Martedì | Mittwoch/Mercoledì | Donnerstag/Giovedì | | Freitag/Venerdì | | Samstag/Sabato | Sonntag/Domenica |
| UHRZEIT/ORARIO: | | | | | | | | |
| Öffnungszeiten in den Monaten von  Orario di apertura nei mesi di | | | | bis  a | | | | |
| Montag/Lunedì | Dienstag/Martedì | Mittwoch/Mercoledì | Donnerstag/Giovedì | | Freitag/Venerdì | Samstag/Sabato | | Sonntag/Domenica |
| UHRZEIT/ORARIO: | | | | | | | | |
| RUHETAG/GIORNO DI RIPOSO: | | | | | | | | |
| EINSTUFUNG/CLASSIFICAZIONE: | | | | | | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ERSUCHT/CHIEDE | | | |
| um folgende **Erlaubnis ab Datum:**  la seguente **licenza dalla data**: | Neue Betriebserlaubnis  Nuova licenza  Jahreslizenz/Licenza annuale  Saisonslizenz/Licenza  stagionale  von/da       bis/a  und/e  von/da       bis/a | Sitzplätze Bar/Posti sedere bar:  Sitzplätze Restaurant  /Posti sedere ristorante:  Doppelbettzimmer/camere doppie:  Einbettzimmer/camere singole:  Bäder/bagni  Wohnungen/Appartamenti: [[1]](#footnote-1)  Zimmer/camere      Betten/letti  Zimmer/camere      Betten/letti  Zimmer/camere      Betten/letti | Verabreichung von:  La somministrazione di:  Alkoholfreien Getränken  Bevande analcoliche  Alkoholischen Getränken  Bevande alcoliche  Superalkoholischen Getränken  Bevande superalcoliche  Speisen/pasti |
| um **Genehmigung** folgender Änderung ab Datum:  i seguenti **cambiamenti** **dalla data:** | Erweiterung der Tätigkeit  Ampliamento della licenza  Einstufung/Classificazione  Änderung des Ruhetages  Cambiamento giorno riposo | Änderung der Öffnungszeiten  Cambiamento orari  Erweiterung der Betriebsfläche  Ampliamento della superficie  Erweiterung von Saisonslizenz  Ampliamento della licenza stagionale  Reduzierung der Jahreslizenz  Riduzione della licenza annuale | Umschreibung  Cambiamento titolare  Betriebsbenennung  Cambiamento denominazione  Geschäftsführer  Cambiamento preposto(a |
| **teilt** folgende Änderung mit ab Datum:  **comunica** i seguenti cambiamenti dalla data: | Einstellung der Tätigkeit  Cessazione  Reduzierung der Betriebsfläche/ Riduzione superficie  Änderung der Gesellschaftsbezeichnung  Cambiamento denominazione società | Geschlossene Feier in einem  Speisebetrieb/ Festa privata in un  esercizio di somministrazione di pasti e  bevande  Änderung des rechtlichen Vertreters  Cambiamento del legale rappresentante  Wohnsitzänderung des Lizenzträgers  Cambiamento residenza | zeitweilige Schließung  Chiusura temporanea  Sonstiges/Altro |

|  |
| --- |
| BESCHREIBUNG DER ÄNDERUNG – DESCRIZIONE DEL CAMBIAMENTO |
|  |

|  |
| --- |
| Der Antragsteller erklärt :  dass er/sie keine laufenden Strafverfahren hat und nicht verurteilt worden ist;  dass ihm/ihr das Bestehen von Hinderungs-/Aussetzungs-, oder Aberkennungsgründen im Sinne von Art. 10 Gesetz Nr. 575 vom 31.05.1965 (Antimafia) zu seinen/ihren Lasten nicht bekannt ist;  im Besitz der beruflichen Befähigung für das Gastgewerbe zu sein (wird von der Handelskammer überprüft)  im Handelsregister eingetragen zu sein ( betrifft nur Gesellschaften)  Il/la richiedente dichiara:  di non essere a conoscenza di essere sottoposto a procedimenti penali e di non aver riportato condanne penali;  che non sussistono nei propri confronti cause di divieto, di decadenza o di sospensione di cui all’art. 10 della legge  31/05/1965, n. 575 e successive modifiche ed integrazioni (antimafia)  di essere in possesso dei requisiti professionali  di essere iscritto nel registro delle imprese (solo per società) |

|  |
| --- |
| PRIVACY ERKLÄRUNG |
| Der Antragsteller erklärt:  dass die vorhergehenden Informationen der Wahrheit entsprechen und im Sinne von Artikel 43 des D.P.R. Nr. 445/200 u.n.Ä. feststellbar bzw. auf Verlangen der zuständigen Verwaltungen belegbar sind.  in Kenntnis der von Artikel 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 u.n.Ä. vorgesehenen strafrechtlichen Sanktionen bei Abgabe von unwahren Erklärungen bzw. bei Erstellung oder Gebrauch von gefälschten Urkunden zu sein  Il richiedente dichiara:  dichiara di essere consapevole che la decadenza dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera, come previsto dall’art. 75 del D.P.R. 445/2000;  dichiara di essere consapevole che le dichiarazioni false, la falsità negli atti e l’uso di atti falsi comportano l’applicazione delle sanzioni penali previste dall’art. 76 del D.P.R. 445/2000; |

**Anlagen:**

* 2 Stempelmarken zu 16,00 € für Neuansuchen, 2 Stempelmarken zu 16,00 € für Änderungen

(Stempelgebühren können direkt im Lizenzamt bezahlt werden) in bar bezahlt

* Registrierung der Lebensmittelbetriebe (ausgenommen bei **Einstellung** der Tätigkeit). Die Meldung muss über den Einheitsschalter für gewerbliche Tätigkeiten – SUAP eingereicht werden.
* Kopie Einzahlungsschein von 20,00 € an den Gesundheitsbezirk Bozen (muss der digitalen Meldung für die Registrierung der Lebensmittelbetriebe beigelegt werden).

Banküberweisung: IBAN – IT61 W060 4511 6190 0000 0010 000, BIC - CRBZIT2B107 wird per Mail nachgereicht

* Nachweis über die Verfügbarkeit der Betriebsräume (nur bei **Miete** oder **Pacht**)
* vom Notar beglaubigter und **registrierter Vertrag** (Pacht, Kauf, Schenkung, Gesellschaftsänderung) oder originale Bestätigung vom Notar mit Kopie des Vertrages (nur bei Umschreibung einer Erlaubnis)
* Ernennung eines **Geschäftsführers** und Ersatzerklärung einer *Bescheinigung „antimafia*“ (falls Geschäftsführer ernannt wird)
* Bestätigung der Handelskammer über die **berufliche Befähigung**
* Kopie des genehmigten Planes der Betriebsräume / Benutzungsgenehmigung (falls Änderung
* Einstufungsformular der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe (je nach **Kategorie** für Zimmer, Wohnungen oder Camping – *Amt für Tourismus in Bozen* vom Lizenzamt einzureichen)
* Kopie Ausweis des Antragstellers

**Abmeldung:**

* 1 Stempelmarke zu 16,00 € für Abmeldung (Stempelgebühren können direkt im Lizenzamt bezahlt werden)
* Rückgabe **Originale** Lizenz (Umschreibung / Betriebsschließung)
* Abmeldung (Werbesteuer, Müllposition,…)
* Kopie Ausweis des Antragstellers

**Allegati:**

* 2 marche da bollo a 16,00 € per nuove richieste, cambiamenti e comunicazioni.

(Le marche da bollo possono essere pagati direttamente all’Ufficio licenze)

* Registrazione degli operatori del settore alimentare (escluco per la **cessazione**). La dichiarazione deve essere presentata tramite lo Sportello Unico attività produttive – SUAP.
* Fotocopia della ricevuta del versamento di € 20,00 per spese per la registrazione effettuato al Comprensorio sanitario territorialmente competente dell’Azienda sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano: IBAN – IT61 W060 4511 6190 0000 0010 000, BIC - CRBZIT2B107 (deve essere allegata alla notifica digitale per la registrazione degli operatori del settore alimentare).
* Fotocopia della planimetria dei locali
* Dimostrazione della disponibilità di locali e superfici. (**in caso di affitto**)
* **Contratto registrato** e autenticato da un notaio (in caso di affitto, vendita, donazione e cambiamento società) o dichiarazione originale da un notaio con copia del contratto ( solo per cambiamento titolare della licenza)
* Nomina di un **amministratore** e dichiarazione sostitutiva di un certificato "antimafia" (solo nel caso in cui viene nominato un amministratore
* Conferma della camera di commercio del possesso dei **requisiti professionali** (estratto)
* Formulare per la classificazione degli esercizi ricettivi a carattere alberghiero (secondo **categoria** per camere, appartamenti o camping)
* Copia della carta d’identita

**Cessazione:**

* 1 bollo da 16,00 € per la cessazione (Le marche da bollo possono essere pagati direttamente all’Ufficio licenze)
* Licenza **originale** (per cambiamenti e per la cessazione)
* Cessazione imposta pubblicitaria, la posizione dei rifiuti etc.
* Copia della carta d’identita

|  |  |
| --- | --- |
| Datum/data: | Unterschrift/firma: |

1. die Anzahl Zimmer und Betten pro Wohnung angeben

   Indicare il numero delle camere e degli letti per appartamento [↑](#footnote-ref-1)